

Grand cru ou piquette?

LE JEU DES EXPRESSIONS LIÉES AU VIN

Voici deux exercices portant sur des expressions imagées en français qui se rapportent au vin.

Exercice 1

Associez chaque expression ou proverbe à la signification qui vous semble appropriée.

EXPRESSIONS ET PROVERBES

- 1- Avoir le vin gai
- 2- Avoir le vin triste
- 3- Cuver son vin
- 4- Verser un pot-de-vin
- 5- Être entre deux vins
- 6- Mettre de l'eau dans son vin
- 7- Quand le vin est tiré, il faut le boire
- 8- À bon vin, point d'enseigne

SIGNIFICATIONS

- A. Accepter des compromis.
- B. Donner clandestinement de l'argent pour obtenir une faveur.
- C. Être triste après avoir bu.
- D. Dormir après avoir bu.
- E. Il faut terminer ce qu'on a commencé.
- F. Ce qui est de qualité n'a pas besoin d'être vanté.
- G. Être légèrement ivre.
- H. Être joyeux après avoir bu.

Exercice 2

- A) Par quelle expression désigne-t-on un vin rouge fort et de mauvaise qualité?
- B) Au Québec, comment désigne-t-on familièrement un vin bas de gamme?

● SOURCES: *Antidote 11* (2023); *Le Petit Robert de la langue française* (2023); *Usito* (2023).



Grand cru ou piquette?

Corrigé - EXERCICE 1

EXPRESSIONS ET PROVERBES

- 1- Avoir le vin gai
- 2- Avoir le vin triste
- 3- Cuver son vin
- 4- Verser un pot-de-vin
- 5- Être entre deux vins
- 6- Mettre de l'eau dans son vin
- 7- Quand le vin est tiré, il faut le boire
- 8- À bon vin, point d'enseigne

SIGNIFICATIONS

- H. Être joyeux après avoir bu.
- C. Être triste après avoir bu.
- D. Dormir après avoir bu.
- B. Donner clandestinement de l'argent pour obtenir une faveur.
- G. Être légèrement ivre.
- A. Accepter des compromis.
- E. Il faut terminer ce qu'on a commencé.
- F. Ce qui est de qualité n'a pas besoin d'être vanté.

Corrigé - EXERCICE 2

- A) *Un gros rouge qui tache* est un vin rouge fort et de mauvaise qualité.
- B) *Un vin de dépanneur* est une expression utilisée familièrement au Québec pour désigner un vin bas de gamme.